

18 июле
1941 ары
№ 55 (200)
Номерлэн дуныз 5 коп.

ВЫЛЬ УЛОН

3-ти АРЗЗ ПОТЭ

ВКП(б)-лэн УАССР-ысь
Понино Райкомеэлэн
но Райсоветлэн
органы.

Германилы пумит войнаын валче действоос сяржы СССР-лэн но Великобританилэн правительствосыз куспын

С о г л а ш е н и е

Та берло нуналъёсы Москваын СССР-лэн Народный Комиссаръёсызлэн Советсылэн Председателез **И. В. Сталин** эш но иностранной Ужъёсыя Народной Комиссар **В. М. Молотов** эш — ог ласянь но Великобританилэн СССР-ысь Чрезвычайной но Полномочной Посолэз г-н **Стаффорд Криппс** куспын — мукет ласянь вераскотьёс мыныса, 12 июле гожтэмын Соглашение СССР-лэн Правительствозлэн но Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствозлэн Германилы пумит войнаын валче действоосы сяржы, озы ик со Соглашение борды Протокол.

Соглашениез гожтыку отын вал СССР ласянь **И. В. Сталин** эш, Военно-Морской Флотлэн Народной Комиссарез Адмирал **Кузнецов** эш, Обороналэн Народной Комиссарезлэн Заместителез Советской Союзлэн Маршалэз **Шапошников** эш, Иностран-

ной Ужъёсыя Народной Комиссарлэн Заместителез **Вышинский** эш, Наркоминделлэн Генеральной Секретарез **Соболев** эш, Коллегисезлэн членез **Павлов** эш, но Наркоминделлэн ответственной работникъёсыз **Козырев**, **Гусев**, **Потрубач** эштёс, нош Великобритани ласянь — СССР-ысь военной миссиэлэн главаез генерал-лейтенант **Макдарлан**, военной миссиэлэн членез контр-адмирал **Майлс**, военной миссиэлэн членез воздушной кужымъёслэн вице-маршалы **Кольер** СССР-ысь экономической миссиэлэн главаез **Лоуренс Кадбюри**, английской посольстволэн советникез **Баггаллей**, военной атташе полковник **Грир**, воздушной атташе полковник **Халлауэл**, морской атташе капитан **Клезнчи** но английской посольстволэн мукет ответственной сотрудникъёсыз.

Улын сётъёске Соглашенилэн текстэз но со борды Протокол.

СССР-лэн ПРАВИТЕЛЬСТВОЕЗЛЭН но СОЕДИНЕННОЙ КОРОЛЕВСТВОЫН СОЛЭН ВЕЛИЧЕСТВОЕЗЛЭН ПРАВИТЕЛЬСТВОЕЗЛЭН ГЕРМАНИЛЫ ПУМИТ ВОЙНАЫН ВАЛЧЕ ДЕЙСТВИОССЫ СЯРЫСЬ

С о г л а ш е н и е

СССР-лэн Правительствозлэн но Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствоз лэстызы та Соглашениез но декларировать каро та сяржы:

1. Кызнаез Правительствос куспазы обязатся кариско гитлеровской Германилы пумит али мынысь войнаын озылы ога сэтлыны юрттэт но котыкыче поддержка.

СССР-лэн Правительствозлэн Уполномочиезъя — СССР-лэн Народной Комиссаръёсызлэн Советсылэн Председателезлэн Заместителез но Иностранной ужъёсыя Народный Комиссар — **В. МОЛОТОВ.**

2. Отяз соос обязатся кариско, что та война мынон чоже соос ас куспазы согласитэк уз нуэ переговоры, уз лэстыа перемирие яке мирной договор.

Та соглашение лэстымын кык экземплярэн, котыкудыз зуч но английской кылъёсын.

Кызнаезлэн текстезлэн кужимез одйг кадъ луэ.

Москва, 12 июле 1941 арын. Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствозлэн Уполномочиезъя — Солэн Величествоезлэн СССР-ын Чрезвычайной но Полномочной посолэз — **Стаффорд КРИППС.**

СССР-лэн Правительствозлэн но Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствозлэн Германилы пумит войнаын валче действоосы сяржы 12 июле 1941 арын лэстыа Соглашение борды

ПРОТОКОЛ

СССР-лэн Правительствозлэн но Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствозлэн Германилы пумит войнаын валче действоосы сяржы Соглашение лэстыку Договариватся карискысь Сторонаос условится карискызы со сяржы, что выдй верам Соглашение кужиме пыре со вылэ гожтискем бере чик жегат-

скытэк но ратификацилы подлежат уг кары.

Та протокол лэстымын кык экземплярэн, котыкудыз зуч но английской кылъёсын.

Кызнаезлэн текстезлэн кужимез одйг кадъ луэ.

Москва, 12 июле 1941 арын.

СССР-лэн Правительствозлэн Уполномочиезъя — СССР-лэн Народной Комиссаръёсызлэн Советсылэн Председателезлэн Заместителез но Иностранной Ужъёсыя Народной Комиссар — **В. МОЛОТОВ.**

Соединенной Королевствон Солэн Величествоезлэн Правительствозлэн Уполномочиезъя — Солэн Величествоезлэн СССР-ын Чрезвычайной но Полномочной Посолэз — **Стаффорд КРИППС.**

СОВЕТСКОЙ ИНФОРМБЮРОЛЭСЬ

12-тй июле жыт ивортон

12 июле нунал чоже асьмелэн войскаосмы Псковской, Витебской но Новгород-Волынской направлениосын противниклэн войскаосыныз кужмоесь бойёс нуизы. Та бойёсын валче фронтын кыче ке шодскымон воштиськон'ёс оз луылэ.

Асьмелэн авиацимы противниклэн мотомехчаст'ёсызлы пумит действоос ортчыт'яз, голэн аэродром'ёсыз вылын авиациезлы шуккет'ёс лэстылйз, асьмелэн войскаосмылэн действоосызлы юрттылйз, Констанцаысь но Сулинысь перговой сооружениосты но транспорт ёсты но Плоештиысь нефтепромысел'ёсыз сбмбардировать карылйз.

Тырмыт вуымгэ даннойёс'я нунал куспын 102 немецкой самолет уськытэмын.

* * *

11-тй июле Красная Армия пала кыкефрейтор'ёс потйзы. Соос берлинской дивизилэн 178 пехотной полклэн куиньметй батальоназ Г. Циппель радист но Р. Гроссер мотоциклист вал. Мобилизациясь азъвыл Циппель берлинской почтамын почталыон вал, нош Гроссер Берлинысь одйг типографыин печатник луыса ужаз. Перебежчик'ёс веразы Советской Союзэ пегзем 4 германской пилот'ёслэн листовказы сяржы. Со листовкаос немецкой солдат'ёсты паймытэм. «Немецкой солдат'ёс уг вераско, — веразы перебежчик'ёс, — соин, что со с пёлысь кин ке гинэ аслэстыз малпамээ шара вераз ке, со соку ик яке ошемын, яке

йыртэм кельтэмын луоз. Немецкой солдат вала, что германской армия пазыгемын луоз, фашизм быдтэмын луоз.

* * *

Германской захватчик'ёслэн фронтсылэн мышказ партизанской отряд'ёс коммуникациос вылэ нападениос лэстыа, боеприпас'ёсын но горючоен обоз'ёсты но поезд'ёсты быдто, немецко-фашистской войскаослэсь быдэс. подразделениеоссэс но группаоссэс шедьтыса быдтыло. Ч. селоян школае фашистской рота дугдйз. Уин 70 партизан'ёс школа доры ватскизы, часовойёсты чаш потытэк быдтызы, дасяскымтэ противникез пулеметысь ыбылыны кутскизы. Тросэз немец'ёс виемын но сёсырмемын вал.

13 июле Чукна ивортон

Орточем уй куспын бадзымесь боевой действоос оз ортчылэ.

Юго-западной направлениын 12-тй июльлэн нуназе безаз асьмелэн войскаосмы противниклэсь моторизованной полксэ быдэскын быдтызы.

Асьмелэн авиацимы уй куспын противниклэн мотомеханизированной част'ёсызлы пумит действоос ортчыт'яз. Плоештиысь но Яссыысь военной объект'ёсты но аэродром'ёсты бомбардировать карылйз.

* * *
Мемельлэсь 90 километр кемын германской пароход пуштйз но ву пыдысь лэзкыз. Со немецко-финской армилы снаряд'ёс нуэ вал. Чахламзыя, пароход мина борды мырзиськыз.

13 июле жыт ивортон

12-тй июле, нунал чоже, кужмоесь но лек бойёс мынызы Псковской, Витебской но Новгород-Волынской направлениосын.

Северо-западной направлениын противниклэн бадзымесь мотомеханизированной част'ёсыз наступление нуыны турттызы. Асьмелэн войскаосмылэн зол пумит'яскеменызы противник вань участок'ёсын ик дугдытэмын, нош кудог интыосын противниклэсь уно кужымзэс быдтыса палгыт'ямын.

Западной направлениын асьме войскаосмы Жлобин но Рогачев город'ёсты берен бастызы. Та направленилэн мукет участок'ёсаз противниклэн бадзымесь пехотной но танковой кужым'ёсыныз лумбыт кужмоесь бойёс мынызы.

Юго западной направлениын асьмелэн войскаосмы противниклэн восток пала мыныны турттйсь мотомеханизированной част'ёсызлы пумит операциос ортчыт'язы. Та направлениын вискарытэк но кужмоесь бойёсын противник асьмелэн артиллеримылэн ыбылемезлэсь, танк'ёсылэн но авиацимылэн шуккет'ёсызлэсь трос кужымзэс ыштэ.

Фронтлэн мукет направлениосаз но участок'ёсаз бадзымесь боевой действоос оз ну у л и с ь к е н о

войскаослэн сылон интыосазы шодскымон воштиськон'ёс оз луылэ.

Асьмелэн авиацимы противниклэн мотомеханизированной част'ёсызлы но солэн аэродром'ёсыз вылэ шуккет'ёс лэстылйз.

Тырмыт вуэм даннойёс'я 12 июле немец'ёслэн 131 самолетсы уськытэмын.

* * *

Куинь арня мынэм войналы итог лэстыа. Фашистской пропаганда советской войскаослэн трёс быремзы сяржы кылпум вёлдылыса немецкой войскаослэн быремзы сяржы лыдэз ватыны тырше, кызы ке немецкой калыклэсь, озы ик мировой общественной мненилэсь но. Та вопросэ валамон лыдпус'ёс пыртоно.

Фашистской войскаосын Красной Армилен кужмоесь но лекесь бойёсызлэн куинь арняез ортчиз. Нырысь куинь арнялэн итог'ёсыз Гитлерлэн молниеносной война нуон планэз куашкам сяржы верало. Умоесь немецкой дивизиос советской войскаосын быдтэмын. Немец'ёслэн вием'ёсын, сёсырмем'ёсына но пленэ шедем'ёсын та дыр куспын, бжытсэ вераса, 1 миллион мурт лыд'яско. Асьмелэн ыштон'ёсмы вием'ёсын, сёсырмем'ёсын но нокыче ивортэк бырем'ёсын 250 сюрслэсь трос өвёл.

Советской авиация, кудйз войналэн кутскем нырысь нунал'ёсаз ик уш'яскысь гитлеровец'ёслэн верамзыя быдтэмын вал ни, — тырмыт вуэм даннойёсыя немец'ёслэсь 2300-лэсь но уно самолет'ёссэс быдтыса азъланьын но противниклэсь самолет'ёссэ солэсь мотомехчаст'ёссэ быдтылэ аэродром'ёссэ но военной объект'ёссэ пазыгылэ. Туж томо ини, что немецкой самолет'ёс советской истребительной самолет'ёсын воздушной бойлэсь котыкызы ик аналскыны туртско.

Немецкой войскаос 3000-лэсь но уно танк'ёссэс ыштйзы. Та дыр куспын асьмелэн 1900 самолетмы но 2200 танк'ёсмы быреммын

Немец'ёслэн трос кужымзы бырем сяржы со факт но вера, что немецкой командование оккупированной Францилэн северной районьсытыз аслэстыз вань войскаоссэ сямэн ик, германо-швейцарской граница дурьсь но мукет интыосысь вань войскаоссэ бастыиз, соос интые пересёсты но инвалид'ёсты пунктыа кельтйз но фронтэ куштйз гитлеровской гвардейской дивизиосыз но охранной отряд'ёсыз.

Тйни сыче лыдпус'ёс советской но немецкой войскаослэн ыштон'ёссы сяржы.

Предпосевной гырон но озимой культураосты кизен сярись

Повинской райсоветлэн исполкомезлэн но ВКП(б)-лэн райкомезлэн 15 июле 1941 аре

ПОСТАНОВЛЕНИЗЫ

Трудяшойёслэн депутат'ёслэн районной Советсылэн Исполкомез но ВКП(б) лэн райкомез пукто:

1. Райзоез, МТС эз, первичной партийной организациослэсь секретарьёссэс, сельисполком'ёслэсь но колхоз'ёслэсь председател'ёссэс косоно чик могоатэк озимой культураос улэ гырон борды кутскыны, вань агротехнической меропрятности уж вылын быдэс'яса.

2. Райзоез, МТС-эз одйг нунал кустын косоно котькуд колхозлы гырон но озимойёсты кизен графикез вуттыны. Предпосевной гыронэз быдэстон дыр тупатано 25-ти июлэз, нош озимойёсты кизенэз быдэстон дыр 10-ти августозь тупатано.

3. Обязать кароно райзоез, МТС-эз, первичной парторганизацислэсь секретарьёссэс,

сельсовет'ёслэсь но колхоз'ёслэсь председател'ёссэс предпосевной гыронэз но озимойёсты кизенэз ортчытон дыр'я та'еесь агротехнической меропрятности быдэс'яны.

а) озимой культураос улэ быдэс мурдалаен гыронэз ортчытоно нырысь ик сы'че участок'ёсын, куд'ёсаз озимовой совкаен заразить каронлы кышкытлык'ёс кылдэмын;

б) гыронэз ортчытэм бере ик, но'көн'я могоатэк, почваез усыйано, нош трактор'ёсын гырон дыр'я, усыйанэз ортчытоно гыронэн 'чош ик;

в) озимой культураосты кизенэз өвөл лэзёно разбросной способен, протравить карымтэ но некондиционной кидысэн;

г) предпосевной гыронэз но озимойёсты кизенэз ортчытон дыр'я строгой контроль улэ басытоно агротехникалэсь быдэс'яськемзэ.

Райсоветлэн исполкомезлэн председателэз Четв'риков.

ВКП(б)-лэн райкомезлэн секретарез, Первошчиков.

Уж'ёс азинлыко ортчо

Али котькуд трудящийся, колхозник'ёс но колхозницаос с'юлмасько фронтлэн мышказ странамылэсь обороноспособностьсэ юнматыны, нуналлы быдэ жуто ужлэсь производительностьсэ.

Бад'зымшурской сельсоветысь Бад'зымшур колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос выль зечлыкэн но вакчи дырын ортчыт'яны нюр'ясько котькуд меропрятности.

Тысё юос п'ольсы но етйн п'ольсы жаг турынез нырысь урон 100 процентлы ортчытэмын, али мынэ кыктэтэизэ урон.

Силосовать карон план 47 тонна, туннэ нуналлы 40 тонна силосовать каризы ни.

Ю нань октон-калтон азелы котырак дась ни. 1 конной

мадеш, сиес котыр дасямын но склад'ёс, зерносушилкаос, кутсаськон ток'ёс дезинфицировать каремын.

Али мынэ массовой турнан, турнанне ваньмыз ик колхозник'ёс 25 мурт нуналлы быдэ ветло. 5 нунал турнаса, татын стахановец'ёс, ударник'ёс ш'одско ни. Кылсарысь, В. И. Баженов, Н. П. Баженов, Я. М. Баженов, В. К. Баженов но К. Ф. Баженова эш'ёс, нормоссэс нуналлы быдэ 110-115 процентлы быдэс'яло.

Колхозник'ёс азыпалазы ужпум пуктызы гужем уж'ёсты дырыз дыр'я но выль качествоен ортчытыны.

В. Баженов, колхозлэн председателэз.

Вань уж'ёсты азинлыко быдэстон понна нюр'яськомы

Сталин эшлэн призывез: „Калык'ёслэсь вань кужым'ёссэ—тушмонэз пазгонэ!“— бад'зым поддержка шедьт'из трудовой фронтын. Колхозник'ёс но колхозницаос солы производственной под'ёмен отвечать каро.

Тани Коршевихинской сельсоветысь „Пионер“ колхоз туннэ нуналлы турнанэз быдэст'из. Турнан дыр'я тросэз колхозник'ёс но колхозницаос нормазэс трослы мултэсэн быдэс'язы. Кылсарысь, Максимов Гаврил Тимофеевич, Максимова Анфиоа Николаевна, Максимов Петр Павлович, Максимова Александра Макаровна но тросэз мукет'ёсыз 0,25 га турнаны тупатэм норма интые, быдэн 0,28—0,29 га турналлазы. Вань колхозник'ёс ужаны 'чкна вазь потылызы но ужысь бер бертылызы.

Колхоз государствалы обязательствоя й'ол с'ётонзэ 100 процентлы тырмыт'из но 5 центнер госзакупе с'ёг'из. Государстволы й'ол с'ётон мынэ на. Государстволы ыжгон с'ётон обязательство кызыке колхоз'я, озы колхозник'ёс'я 100 процентлы тырмытэмын. Озы ик тырмыт'иськомы курегпуз с'ётон обязательствомес но. Мултэсэн тырмыт'имы с'иль тырон обязательствомес, 8,30 центнер государствалы авансэн нянь сдать каримы.

Колхозын вань ужась кужым уже занять каремын, дышеткисьёс прополкаын ужало. Озы ик вань кужымес пономы солы, чтобы вань сельскохозяйственной уж'ёсты азинлыко быдэстыны.

Колхозлэн счетоводэз Г. С. Максимов. Бригадирез И. П. Максимов.



Истребитель разведкаын.

ТАСС-лэн фотохроникаез

Колхозник'ёс дружно ужало

„Красная звезда“ колхоз (Полом) турнанэз умой дас'лыкэн пумитаз. Турнанын вань колхозник'ёс дружно ужало, тросэз соос п'ольсы нормаоссэс мултэсэн быдэс'яло. Колхозын озы ик быдэс'ясько мукет уж'ёс но. 18 мурт пионер'ёс но школьник'ёс прополкаын ужало. 130 га тысё юос п'ольсы но 61 га

етйн п'ольсы жаг турын уремын.

Туэ 120 тонна силос дасяны кулэ. 15 июльлы 140 тонна силосы тыремын ни. Силосовать карон мынэ на. Государстволы ыжгон тырон обязательство 100 процентлы тырмытэмын.

А. Ф. Шудегов, колхозлэн председателэз.

Санитарной ужлы дышеткиськомы

Остервенелой фашистской гадинаез быдтон вылысь нюр'яськонын советской патриот'ёслэн котькуд'ялэн ик участвовать каремзы потэ. Котькытын кылдыт'ямын военной ужлы дышетскон кружок'ёс.

Ми, райцентрысь ныл'ёс, ужам бере котькуд нунал быдэн кык час дышеткиськомы санитарной ужлы. Уноез ми п'ольсы али валало ни ныры-

сетй медицинской юрттэт с'ётыны.

Но, таин али буйгатскыны уг луы, ми куриськомы, чтобы милеместы эшшо но умойгес дасяны фронтын полноценной юрттисен луыны. Озы ик с'ёбрамы отиськомы районысьтымы вань егит'ёсты нэ ныл'ёсты нуналмысь дышетскыны военной ужлы.

А. Баженова.

Авиабомбаослэсь простейшой ватскон



Муз'еме мур но с'юлэг копам окоп, кудзэ нимало противоавиационной щелен, авиабомбаослэсь простейшой не соин 'чош ик оскымон ватсконниен луэ. Бомбаослэн та'че с'юлэг окопе мечак усемзы незначительной луэ. Бомбаослэн осколок'ёсызлэсь но сы'че окоп дорын матэ бомбаослэн пуштэмзылэсь луэм воздушной волнаослэсь та простой укрытие оскымон возьма калыкез.

Тужгес но оскымон мед луоз шуыса ус'ятэм окоплэсь в'олдэтсэ нырысь луонлык'ёс вань дыр'я пуэн но сюен лэсьтыса тыро, кызы со возматэмын кыктэт'из рисунокын. 16 муртлы окоп шонер копамын луыны кулэ. Трос муртлы сое лэсьто зйгзагообразноен. Окоплэн шонер лэсьтэм участокез 5 метрлэсь кузь медам луы. Окоп лэсьт'иське сы'че расч'ётэн, чтобы одйг муртлы жыны метр'ем мед луоз. Одйг шель 50 муртлы с'яна уг лэсьт'иське. Если шель копамын ке луэ тросэт'из, то соослэн виссы 10 метрлэсь ичи медам луы. Шель зданиослэсь палэнын копамын луыны кулэ озы, чтобы зданиосы бомба ус'ён дыр'я укритиосын ул'ись калык обвалэн согыськыны медам шедьы.

Чертежын возматэмын щельлэн открытой разрезез (нырысетй суред) но закрытой разрезез (кыкэт'из суред).

ТАСС-лэн фотохроникаез

„Пумозяз жуг фашистской стервятник'ёсты“

Фашист'ёслы пумит отечественной война кутскем бере, странаысьтымы вань трудяшойёс котьма ужын но, ужлэсь производительностьсэ жутыса кужымзэс с'ёто урмем фашист'ёсты вормонлы. Город'ёсын, селоосын но гурт'ёсын пичиосыз но м'ойиосыз вань калык с'юлмаське военное ужен овладеть карыны, виськарытэк талы дышетске.

Дондыкарской сельсоветысь Портяново гуртысь К. С. Утробин эш мын'из фронтэ фашист'ёсын нюр'яськыны. Фронтэ мыныкуз Утробин эшлэн кузьпалыз талы наказ с'ётыса келяз, чтобы германской стервятникез пумозяз быдтыны но вормонэн жожен гуртэ бертыны.

М. М. Утробина эш, картэзлы наказ с'ётыкуз ас вылаз обязательство басы'из, колхозын нунал вис карытэк, честно но добросовестно ужаны. Ужан нормаосты нуналлы быдэ мултэсэн быдэс'яны.

Али та аслэсьтыз басытэм обязательствооссэ уж вылын быдэс'я ни, нунал вис карытэк ужаны ветлэ, нуналлы быдэ нормаэз мултэсэн быдэс'я.

Н. Адаев

ДЕЙСТВУЮЩОЙ КРАСНОЙ АРМИИ



Асьме летчик'ёсын ус'ыкытэм фашистской бомбардировщик. ТАСС-лэн фотохроникаез

Врид. телеграфра П. Алексеев

ПОНИНСКОЙ СРЕДНЕЙ ШКОЛА

1941—42 дышетскон арлы 1-5 но 8 класс'ёсы дышеткисьёсты кудон ялэ. Заявлениос 1 июньсын 20 августозь кут'исько, нош дышеткисьёсты зачислить карон 20—25 августозь.

Заявлениос бордын мед луозы: образованиес сярись свидетел'ство, аршдзэ возмат'ись справка, ча'чаен виселды пумит лэсьтэм прививка сярись справкаос.

Дирекция.

Учреждениос, организациос но колхозыес, люкалэ но сдать карытэк картэз „Союзутильлэн“ склад'ёсаз „Союзутильлэн“ Глазовской межрайонной контораез г'ортэм кортломез басытэ: чугун, корт, листовой корт но мукет. Принять каре Глазовын чугун с'юрес линиялэн Штанигуртской пересед дораз. Кортэз ваем понна дун тырыське соку ик.

Союзутиль.